
WeteLux



Originalanleitung

LED Arbeitsleuchte mit 2 Steckdosen

Artikel Nr. 94 54 59



Original Instructions

LED Worklight with 2 Sockets

Article No. 94 54 59





Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



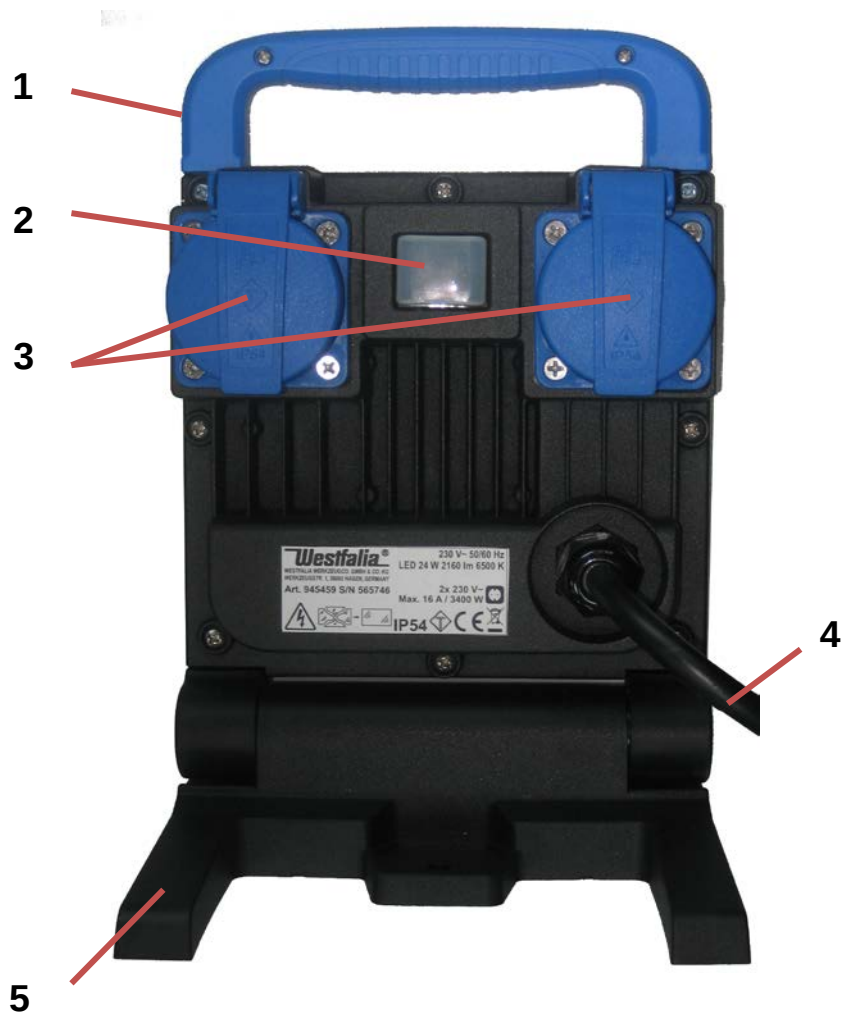
Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



Übersicht | Overview





Übersicht | Overview



1	Handgriff	Handle
2	EIN/AUS Schalter	ON/OFF Switch
3	Zusatzsteckdosen	Additional Sockets
4	Netzkabel	Power Cord
5	Schwenkbarer Standfuß	Tiltable Foot



Sicherheitshinweise

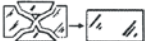


Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte legen Sie die Bedienungsanleitung dem Gerät bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!
- Ein nicht sachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen. Personen, die mit der Anleitung nicht vertraut sind, dürfen die LED Arbeitsleuchte nicht bedienen.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Es ist kein Spielzeug.
- Überprüfen Sie, ob die verfügbare Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Daten übereinstimmt.
- Der Strahler ist nur für den Anschluss an Wechselspannung zugelassen (230 V~ / 50 Hz).
- Eine Verwendung der LED Arbeitsleuchte ist im Innen- und Außenbereich zulässig. Der LED-Strahler darf jedoch nicht in oder unter Wasser betrieben werden und muss an einer geeigneten Stelle montiert werden. Die Montageort und die Benutzung müssen so erfolgen, dass Feuchtigkeit, starke Verschmutzung und zu starke Erwärmung vermieden werden.
- Der LED Arbeitsleuchte darf nicht verändert bzw. umgebaut werden!
- Die LED Arbeitsleuchte darf nicht mit dem Stromnetz verbunden werden, während er in der Verpackung ist.
- Das Leuchtmittel kann nicht ersetzt werden. Falls das Gehäuse beschädigt wurde, verwenden Sie die LED Arbeitsleuchte nicht mehr und entsorgen Sie das Gerät.
- Die LED Arbeitsleuchte wurde für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.
- Schauen Sie nicht direkt in die LEDs und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt gegen die Augen von Menschen oder Tieren.



Sicherheitshinweise

- Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden.
- Bei Beschädigungen am Gerät darf das Gerät nicht weiter benutzt werden und muss von einer Fachkraft repariert werden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung wenn Sie es nicht benutzen oder Sie es reinigen (z.B. Netzstecker ziehen, Sicherung auslösen, etc.).
- Setzen Sie die LED Arbeitsleuchte keinen extremen Temperaturen, starken Magnetfeldern oder starken Vibrationen aus.
- Verwenden Sie die LED Arbeitsleuchte nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können. Es besteht Explosionsgefahr.
- Tauchen Sie keine Teile der LED Arbeitsleuchte in Flüssigkeiten irgendwelcher Art ein.
- Verlegen Sie die Netzzuleitung so, dass keine Gefahr (z. B. Stolpergefahr) davon ausgehen kann. Knicken Sie die Zuleitung beim Verlegen nicht zu stark und klemmen oder spannen Sie die Zuleitung nicht.
-  Erneuern Sie ein defektes Glas sofort.
-  Das Gerät ist für rauen Betrieb geeignet.
- Decken Sie die LED Arbeitsleuchte während des Betriebs nicht ab.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Höhen über 2000 m ausgelegt.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Umbau- oder Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile. Wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an unseren Kundenservice.



Benutzung

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die LED Arbeitsleuchte sorgt für starke Beleuchtung auf der Baustelle oder in der Werkstatt. Mit den beiden eingebauten Steckdosen kann sie verwendet werden, um weitere Geräte mit Strom zu versorgen. Die LED Arbeitsleuchte ist staubdicht und geschützt gegen Spritzwasser aus einem beliebigen Winkel (IP54).
- Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Gerätes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden.
- Die LED Arbeitsleuchte darf in keiner Weise verändert bzw. umgebaut werden!

Ein- und Ausschalten

Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose ein und betätigen Sie den EIN/AUS Schalter (2).

Die Zusatzsteckdosen

Die zusätzlichen Schutzkontaktsteckdosen (3) liefern Netzspannung (max. 3400 W) solange die LED Arbeitsleuchte mit dem Stromnetz verbunden ist.

Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse der LED Arbeitsleuchte mit einem leicht befeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung.



Technische Daten

Nennspannung	230 V~ 50 Hz
Netzzuleitung	H07RN-F 3 x 1,5 mm²
Leuchtmittel	24 W, 6500 K, 2160 lm
Farbwiedergabe	>80 Ra
Stromverbrauch im Auszustand	0 W
Zusatzsteckdosen	Max. 16 A / 3400 W
Schutzgrad	IP54
Schutzklasse	I
Abmessungen	160 x 128 x 253 mm
Gewicht	1220 g



Safety Notes

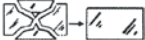


Please note the following safety notes to avoid mal-functions, damage or physical injury:

- This manual belongs to the product. It contains important notes on operating the unit. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!
- Improper use may result in personal injury and property damage. Persons unfamiliar with the manual should not operate the LED worklight.
- Dispose of the packaging materials carefully; the plastic bags may become a deadly toy for children.
- Keep the unit out of the reach of children. It is not a toy.
- Make sure the available mains voltage corresponds to the data stated on the type label.
- The worklight is only approved for connection to AC voltage (230 V~ / 50 Hz).
- Use of the LED worklight is permitted indoors and outdoors. However, the LED worklight must not be operated in water and must be mounted on a suitable place. When mounting and operating the worklight make sure moisture, heavy soiling and excessive heating are avoided.
- The LED worklight must not be converted or modified!
- The LED worklight must not be connected to the power supply while it is in the packaging.
- The LED cannot be replaced. If the housing has been damaged, do not use the LED worklight and dispose of the device.
- The LED worklight was designed for private use and not for continuous professional operation.
- Do not stare directly into the LEDs and do not direct the light beam towards people or animals.
- Do not use devices which can strongly focus light for viewing the light beam.



Safety Notes

- Do not continue to use the unit if the unit is damaged. Repair work must be done by a qualified service technician.
- Disconnect the unit from the power mains if you don't use it or clean it (unplug, release fuse, etc.).
- Do not expose the LED worklight to excessive temperatures, strong magnetic fields or to strong vibrations.
- Do not use the product in rooms or in poor ambient conditions where flammable gases, vapours or explosive dust may be present or are present! There is a risk of explosion!
- Do not immerse any components of the LED worklight in liquids of any kind.
- Position the power cord securely so it cannot become a tripping hazard. Do not bend the power cord too much and do not jam the cord or pull it around edges.
-  Immediately replace a broken glass of the worklight.
-  The product is suitable for rough use.
- Never cover the product when it is in use.
- The product is not intended for operation in altitudes of over 2000 meters.
- Do not disassemble the unit or attempt to modify or repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you. In case of questions or problems, turn to our customer service.



Operation

Intended Use

- The LED worklight provides powerful illumination at the worksite or in the shop. With the build-in additional sockets it can be used to power additional devices. The LED worklight is dustproof and protected against splashing water from any angle (IP54).
- Any other use than that described above may damage the product. Moreover, this may give rise to hazards such as short-circuiting, fire, electric shock, etc.
- No part of the product may be modified or converted!

Turning ON and OFF

Plug the power plug into a suitable socket and operate the ON/OFF switch (2).

The additional Sockets

The additional sockets (3) supply power mains voltage (max. 3400 W) while the LED worklight is plugged in.

Cleaning

Clean the housing of the worklight only with a dry or lightly moistened cloth. Do not use aggressive chemicals or abrasives for cleaning.



Technical Data

Rated Voltage	230 V~ 50 Hz
Power Cable	H07RN-F 3 x 1,5 mm²
Illuminant	24 W, 6500 K, 2160 lm
Colour Rendering	>80 Ra
Power Consumption when OFF	0 W
Additional Sockets	Max. 16 A / 3400 W
Degree of Protection	IP54
Protection Class	I
Dimensions	160 x 128 x 253 mm
Weight	1220 g



Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Ces instructions concernent ce produit. Il contient l'installation et de manutention importants. S'il vous plaît inclure manuel d'instructions du produit, si vous le transmettre à d'autres!
- Une utilisation non conforme peut présenter des risques pour les personnes et les objets. Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce luminaire.
- Laissez les matériaux d'emballage qui traînent négligemment. Les sacs en plastique, etc. peuvent être un jouet dangereux pour les enfants.
- Conserver le produit loin des enfants. Ce n'est pas un jouet.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond bien à celle qui est indiquée sur la plaquette.
- Cet article est conçu pour fonctionner avec un courant alternatif de 230 V~ / 50 Hz.
- Ce luminaire peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur. Le luminaire ne doit toutefois pas être utilisé sous la pluie ou dans l'eau. Il doit être monté à un emplacement approprié. Le luminaire ne doit pas être installé ni utilisé en cas de forte humidité, grande saleté et forte chaleur.
- Il ne faut absolument pas modifier le luminaire, ni le transformer!
- Ne pas brancher le luminaire au secteur lorsque celui-ci est encore dans son emballage.
- Les ampoules du luminaire ne peuvent pas être changées. Ne plus utiliser le luminaire si son boîtier est endommagé. Dans ce cas, il doit être détruit.
- Le luminaire est destiné uniquement à un usage privé et n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle intense.



Consignes de sécurité

- Ne pas regarder directement dans les LED et de diriger l'appareil n'est pas directement contre les yeux des humains ou des animaux.
- Il ne doit pas être utilisée visuellement très collimation des instruments pour l'observation du faisceau lumineux.
- Quand les dommages à l'appareil, l'appareil ne peut plus être utilisé et doit être réparé par un électricien qualifié.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation si vous ne l'utilisez pas ou de le nettoyer (par exemple, prise d'alimentation, fusible est grillé, etc.).
- Régler les lampes LED à des températures extrêmes, de forts champs magnétiques ou des pays de vibrations excessives.
- Utilisez les lampes à LED dans les chambres ou dans des conditions environnementales défavorables, où des gaz inflammables, des vapeurs ou des poussières sont présents ou peuvent être présents. Il peut exploser.
- Plongez une partie de la lampe à LED dans un liquide d'aucune sorte.
- Route de l'alimentation afin que personne ne danger (par exemple déclenchement) peut être supposé. Plier le câble de connexion n'est pas trop fort et vous n'avez pas pincer ou étirer le plomb.
-  Remplacer un verre cassé immédiatement.
-  L'appareil convient à un fonctionnement brutal.
- Ne pas couvrir la lampe à LED pendant le fonctionnement.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Démonter l'appareil et vous n'avez pas la reconstruction ou tentatives de réparation. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par vous ou réparés. Si vous avez des questions ou des problèmes, contactez notre service à la clientèle.



Informazioni sulla sicurezza



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Queste istruzioni si riferiscono a questo prodotto. Che contiene importanti e maneggevolezza. Si prega di includere manuale di istruzioni del prodotto se lo dia mai ad altri!
- L'utilizzo inappropriato potrebbe causare danni a persone e oggetti. Le persone che non conoscono a fondo le presenti istruzioni d'uso non sono autorizzate all'utilizzo di questo proiettore.
- Lasciate materiale da imballaggio in giro con noncuranza. Sacchetti di plastica, ecc. può essere un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Non è un giocattolo.
- Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Questo prodotto è stato progettato per funzionare solo con una corrente alternata (230 V~ / 50 Hz).
- Questo proiettore può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno. Non deve mai essere messo in funzione sott'acqua e il montaggio deve avvenire in un luogo adatto. Il luogo del montaggio e l'utilizzo devono avvenire in modo che siano evitati umidità, forte sporco e forte calore.
- Il dispositivo non deve essere modificato o smontato!
- Non collegare il proiettore alla rete di alimentazione quando questo è ancora nella confezione.
- Il dispositivo d'illuminazione non può essere sostituito. Se si dovesse danneggiare il corpo del proiettore, non più utilizzare il proiettore e smaltirlo immediatamente.
- Questo proiettore è stato concepito esclusivamente per un uso privato e non per un uso commerciale continuo.
- Non guardare direttamente il LED e dirigere il fascio di luce non è direttamente contro gli occhi di esseri umani o animali.



Informazioni sulla sicurezza

- Non deve essere utilizzato visivamente molto collimazione strumenti per osservare il fascio di luce.
- Quando il danno al dispositivo, il dispositivo non può più essere utilizzato e deve essere riparato da un tecnico qualificato.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione se non ne fanno uso o pulirlo (es. spina di alimentazione, fusibile è bruciato, ecc.).
- Impostare le lampade a LED a temperature estreme, forti campi magnetici o paesi da vibrazioni eccessive.
- Utilizzare le lampade a LED in camera o in avverse condizioni ambientali in cui gas, vapori o polveri sono presenti o possono essere presenti. Potrebbe esplodere.
- Immergere una qualsiasi parte della lampada a LED in un liquido di alcun tipo.
- Rotta l'alimentazione in modo che nessun pericolo (ad esempio intervento) può essere assunto. Piegare il cavo di collegamento non è troppo forte e non pizzicare o allungare il piombo.
-  Sostituire un vetro rotto immediatamente.
-  Il dispositivo è adatto per un funzionamento approssimativo.
- Non coprire la lampada a LED durante il funzionamento.
- Il dispositivo è progettato per l'utilizzo fino a 2000 m al di sopra del livello del mare.
- Smontare l'unità e non tentativi di ricostruzione o di riparazione. Il dispositivo non contiene parti sostituibili dall'utente o da riparare. Se avete domande o problemi, contattare il nostro servizio clienti.



EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

LED Arbeitsleuchte mit 2 Steckdosen

LED Worklight with 2 Sockets

Artikel Nr. 94 54 59

Article No. 94 54 59

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

2011/65/EU *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)*

2014/30/EU **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**

2014/30/EU *Electromagnetic Compatibility (EMC)*

EN 55015:2013, EN 61547:2009,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

2014/35/EU **Niederspannungsrichtlinie (LVD)**

2014/35/EU *Low Voltage Directive (LVD)*

EN 60598-1:2015+AC+A1, EN 60598-2-4:2018, EN 60598-2-5:2015,
EN 62471:2008, EN 62493:2015, DIN VDE 0620-1:2016+A1,
DIN VDE 0620-2-1:2016+A1+EK1 510-11:2011

2009/125/EG **Energierellevante Produkte (ErP)**

2009/125/EC *Energy-related Products (ErP)*

Verordnungen/Regulations (EU) 2019/2020

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-company.

Hagen, den 27. August 2020

Hagen, 27th of August, 2020

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia

Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia

Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: www.westfalia-versand.ch



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

